



PATRIMOINES ET ACCESSIBILITÉ

Comment rendre accessibles à tous, les villes, les monuments et les sites protégés en Europe ?

Colloque européen, 21 et 22 mars 2013
Ecole nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville
60 boulevard de la Vilette, 75019 Paris

Jour 1



Jeudi 21 Mars
Matin

Jeudi 21 Mars
Après-midi

- 8h30-9h30 ACCUEIL DES PARTICIPANTS ET ENREGISTREMENT
- 9h30-9h45 OUVERTURE

- Jean-Pierre Bobenriether, Directeur de l'Ecole nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville
- Pierre-Antoine Gatier, Président d'ICOMOS France

- 9h45-10h30 INTRODUCTION PAR DE GRANDS TEMOINS

- Marie Prost-Coletta, Déléguée ministérielle à l'accessibilité, ministère de l'Ecologie, du Développement durable et de l'Energie
- François Chatillon, Président de la Compagnie des Architectes en Chef des Monuments Historiques

- 10h30-12h00 DES POLITIQUES PUBLIQUES ENTRE INCITATION ET OBLIGATION

Présidente de séance :
- Michèle Tilmont, Administratrice d'ICOMOS France

Approches pragmatiques ou contraintes normatives des politiques publiques d'accessibilité en Europe

- Laurent Saby, Chargé d'études accessibilité au CERTU (Centre d'études sur les Réseaux, les Transports, l'Urbanisme et les Constructions publiques)

L'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté des personnes handicapées en France

- Eric Alexandre, Chargé de mission auprès de la Délégation ministérielle à l'accessibilité

Une politique de sensibilisation des acteurs en Irlande

- Grainne Shaffrey, Architecte, Shaffrey Associates Architects, Dublin

Une concertation et un dialogue avec les associations en Hongrie

- Tamas Féjerdy, ancien Vice-président de la Direction nationale du patrimoine culturel hongrois, Secrétaire général d'ICOMOS Hongrie

- 12h00-12h15 DEBAT
- 12h15 INTERVENTION

- Nathalie Vicq-Thepot, Chargée de mission Grands Sites à la Direction générale de l'Aménagement, du Logement et de la Nature au ministère de l'Ecologie du Développement durable et de l'Energie
- Bertrand-Pierre Gale, Directeur, Adjoint au Directeur des Patrimoines, en charge de l'architecture

- 13h00- 14h00 PAUSE DEJEUNER

- 14h00-16h00 DES VILLES EUROPEENNES POUR TOUS, RESPECTUEUSES DE LEUR HISTOIRE URBAINE

Président de séance :
- Frédéric Auclair, Président de l'Association nationale des Architectes des bâtiments de France
Animatrice:
- Marielle Richon, ex spécialiste de programme au Centre du Patrimoine mondial de l'UNESCO

Arles, monuments romains et romans : un secteur sauvegardé accessible

- Christian Mourisard, Adjoint au Maire d'Arles, Délégué au tourisme et au patrimoine, Vice-président d'ICOMOS France
- Bouzid Sabeg, Directeur du Patrimoine, Ville d'Arles

La ville d'Avila en Espagne : une visite adaptée des remparts

- José Francisco Hernández Herrero, Adjoint au maire à la Présidence, l'Administration locale et la Sécurité
- Rosa M. Jiménez de Miguel, Service municipal d'accessibilité

Bordeaux, Port de la lune : des guides de découverte adaptés

- Joël Solari, Conseiller municipal, Délégué auprès du Maire pour les politiques en faveur des personnes en situation de handicap
- François Gondran, Chef du Service territorial de l'architecture et du patrimoine de la Gironde, Vice-président d'ICOMOS France

Cracovie en Pologne : un défi pour l'accessibilité

- Bogdan Dasal, Adjoint au Maire en charge des personnes handicapées

- 16h00-16h15 DEBAT
- 16h15-16h30 PAUSE
- 16h30-18h00 DES CENTRES HISTORIQUES EN RENOUVEAU

Mulhouse, Grand-centre : un itinéraire culturel de visite du secteur historique

- Thierry Nicolas, Adjoint au Maire chargé de la politique en faveur des personnes handicapées
- Olivier Lonpret, Directeur du Service voirie et Mission accessibilité

Reims, le quartier cathédral et le palais du Tau : fer de lance de l'accueil du public dans les lieux du patrimoine

- Danièle Deal, Directrice de la maîtrise d'ouvrage au Centre des monuments nationaux

Marseille, Le Fort Saint Jean : une traversée urbaine depuis le MuCEM

- Jean-Pierre Dufay, Directeur général de l'Opérateur du patrimoine et des projets immobiliers de la Culture

- 18h00-18h30 DEBAT
- 18h30 COCKTAIL





PATRIMOINES ET ACCESSIBILITÉ

Comment rendre accessibles à tous, les villes, les monuments et les sites protégés en Europe ?

Colloque européen, 21 et 22 mars 2013
Ecole nationale supérieure d'architecture de Paris-Belleville
60 boulevard de la Vilette, 75019 Paris

Jour 2



Sous le patronage
de l'UNESCO

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Vendredi 22 Mars
Matin

Vendredi 22 Mars
Après-midi

● DES MONUMENTS ET DES SITES ACCESSIBLES EN FRANCE ET AILLEURS

● 9H00-13H00 DES MONUMENTS POUR TOUS

Présidente de session :

- Kirsti Kovanen, Secrétaire générale d'ICOMOS

Animateur :

- Samir Abdoulac, Secrétaire général d'ICOMOS France

● 9H00-10H30

Les mairies d'arrondissement à Paris : une égalité de traitement de tous les citoyens

- Marie-Hélène Borie*, Directrice du patrimoine et de l'architecture de la Ville de Paris

- Thierry Balereau, Architecte-voyer en chef, Ville de Paris

La restauration du Palais de Justice aux vingt-quatre colonnes à Lyon

- Denis Eyraud, Ingénieur et Architecte, Metropolis Architectes Associés SA, Lyon

*Le Petit Palais, musée des beaux-arts de la Ville de Paris
La renaissance d'un lieu, d'une histoire*

- Gilles Chazal, Directeur honoraire du Musée du Petit Palais, Conservateur général du patrimoine

● 10H30-10H45 DEBAT

● 10H45-11H00 PAUSE

● 11H00-12H45

L'Oriel centre à Dundalk, Irlande : la transformation d'une prison en centre culturel

- John Deaton, Architecte, Lysaght Deaton Architects, Dublin

La Roundhouse à Londres, un centre des arts dans une rotonde ferroviaire

- David Bonnett, Consultant en accessibilité, David Bonnett Associates, Londres

Le château de Läckö et le palais de Wrangel en Suède

- Per-Anders Johansson, Administration des biens de l'Etat suédois (SFV), Office des Monuments historiques, Stockholm

Le chemin retrouvé vers les cathédrales

- Gérard Goudal, Inspecteur général de l'architecture et du patrimoine, Ministère de la Culture et de la Communication

● 12H45-13H00 DEBAT

● 13H00-14H00 PAUSE DEJEUNER

● 14H00-15H15 DES SITES PROTEGES ACCESSIBLES

Président :

- Tamas Féjerdy, ancien Vice-président de la Direction nationale du patrimoine culturel hongrois, Secrétaire général d'ICOMOS Hongrie

Animatrice :

- Anne Vourc'h, Directrice du Réseau des Grands Sites de France

La réserve naturelle du Romelaère dans le Pas-de-Calais : rendre accessible à tous la nature

- Christian Ringot, Directeur de la communication, de l'éducation et des partenariats, et

- Kevin Wimez, Chargé de mission accessibilité à Eden 62

Le pont transbordeur de Rochefort-Echillais et le site de l'estuaire de la Charente : des chemins de randonnée et de visite pour tous et chacun

- Rémi Decoster, Directeur développement/projets, et

- Samantha Bertrand, Chargée de mission Tourisme et Accessibilité à la Communauté d'agglomération du pays rochefortais

L'île de Suomenlinna en Finlande : une forteresse maritime et un site culturel

- Niina Kilpelä, Architecte, Association Kynnys ry

● 15H15-15H30 DEBAT

● 15H30-16H45 L'ACCESSIBILITE : MENACE OU OPPORTUNITE VERTUEUSE POUR LE PATRIMOINE ?

Table ronde animée par Marie Prost-Coletta, Déléguée ministérielle à l'accessibilité

Avec la participation de:

- Philippe Bélaval, Président du Centre des monuments nationaux

- Pierre-Antoine Gatier, Architecte en chef des monuments historiques, Président d'ICOMOS France

- Nicolas Mérille, Conseiller national accessibilité et conception universelle à l'Association des paralysés de France

- Danièle Pourtaud, Adjointe au Maire de Paris chargée du Patrimoine, Présidente de la Commission du Vieux-Paris

- Christophe Vallet, Président de l'Opérateur du patrimoine et des projets immobiliers de la Culture

● 16H45 CLÔTURE

- Francesco Bandarin, Sous-Directeur général pour la culture à l'UNESCO

